

Инструкция по эксплуатации Стеклокерамическая электроконфорка KM 400 KM 412

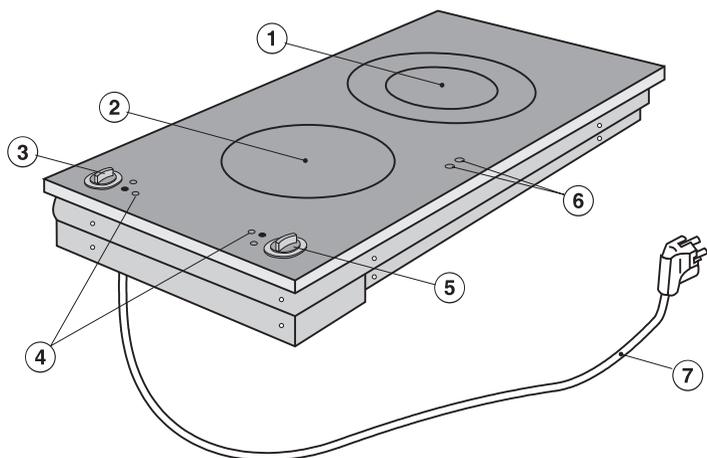
Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой прибора. Этим Вы защитите себя и сможете избежать повреждения прибора.



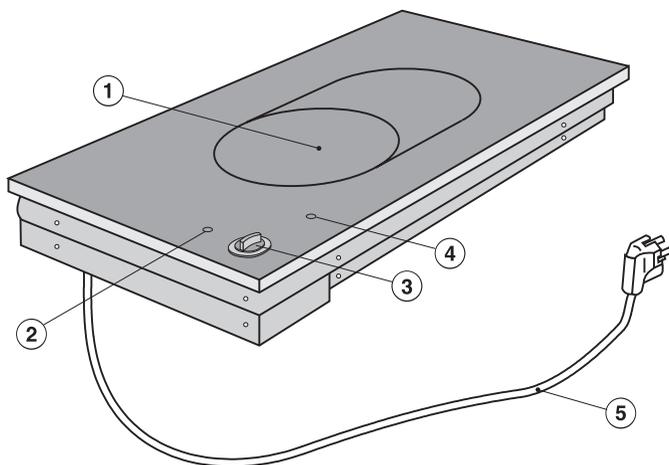
Описание прибора	4
Правила техники безопасности	6
Перед первым включением	10
Предварительные сведения	10
Первая чистка и первый нагрев	10
Утилизация транспортной упаковки и отслужившего свой срок прибора	11
Управление прибором	12
Включение и выключение	12
Включение второго нагревательного контура	12
Регулировка уровня мощности	13
Рекомендации по экономии электроэнергии	14
Чистка и уход	15
Что делать, если ...?	17
Техническое описание	18
Подключение электропитания	18
Технические данные	18
Специализированный сервис	19
Типовая табличка	19

Описание прибора

КМ 400



КМ 412



КМ 400

- ① Двухконтурная электроконфорка (Ø 12 см / 18,5 см; мощность 700 Вт / 1700 Вт)
- ② Одноконтурная электроконфорка (Ø 14,5 см; мощность 1100 W)
- ③ Ручка включения/выключения электроконфорки ②
- ④ Контрольная лампочка рабочего режима электроконфорок
- ⑤ Ручка включения/выключения электроконфорки ①
- ⑥ Индикаторы остаточного жара электроконфорок
- ⑦ Кабель питания от сети

КМ 412

- ① Жаровня (Ø 17 см / 17 см x 26,5 см; мощность 1400 Вт / 2200 Вт)
- ② Контрольная лампочка рабочего режима
- ③ Ручка включения/выключения
- ④ Индикатор остаточного жара
- ⑤ Кабель питания от сети

Правила техники безопасности

Монтаж и подключение питания

■ Данный электроприбор имеет право монтировать и подключать только специалист, который обязан знать и соблюдать действующие в стране инструкции по работе с электрооборудованием, а также дополнительные инструкции и правила техники безопасности местных предприятий электроснабжения. Производитель не может нести ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного монтажа и подключения питания.

■ Электробезопасность прибора гарантируется только в том случае, если правильно выполнено заземление домашней электропроводки. Важно соблюдать это основополагающее требование техники безопасности.

В случае сомнения проконсультируйтесь у специалиста.

Производитель не может нести ответственность за ущерб, нанесенный в результате отсутствия или разрыва защитного провода.

■ Не допускается использовать удлинители кабеля для подключения прибора к сети питания. Удлинители кабеля не обеспечивают необходимой безопасности.

Используйте прибор только по назначению

■ Перед первым включением внимательно изучите руководство по эксплуатации. Это поможет Вам избежать неправильных действий при эксплуатации прибора.

■ Эксплуатация прибора допускается только после его полного монтажа. Только в этом случае гарантируется отсутствие возможности контакта с токоведущими деталями.

■ Прибор предназначен для использования только в быту. Запрещается его использование в производственных целях. Используйте прибор только для приготовления пищи. Использование прибора в других целях не допускается и может быть опасно. Производитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный в результате использования прибора не по назначению или из-за неправильных действий при его эксплуатации.

■ Запрещается использовать прибор для обогрева помещений. От высокой температуры нагревательных элементов находящиеся рядом легковоспламеняющиеся предметы могут загореться. Кроме того, срок службы прибора сокращается.

■ Не допускается установка и эксплуатация прибора вне помещений.

Меры защиты прибора от повреждений

■ Следите за тем, чтобы на прибор не падали какие-либо предметы или кухонные принадлежности. Даже мелкие предметы (например, солонка) при падении могут вызвать трещины или другие повреждения в стеклокерамической поверхности.

■ Учтите, что стеклокерамическая поверхность может быть поцарапана острыми предметами. Поэтому используйте столовые приборы для гриля со специальным покрытием, стойкие к высоким температурам. Не допускайте попадания соли и песчинок на гриль.

■ Избегайте попадания на горячий гриль сахара в твердом или жидком виде, пластмасс и алюминиевой фольги. Эти вещества плавятся, прилипают и при затвердевании могут вызвать трещины или другие повреждения в стеклокерамической поверхности. Если все же эти вещества случайно попали на горячий гриль, сразу же выключите прибор и удалите сахар, пластмассу или алюминиевую фольгу с помощью бритвенного лезвия, пока они еще горячие.

Внимание:

Горячий гриль создает опасность получения ожога!

После этого произведите чистку гриля в холодном состоянии.

■ Не допускается использование "пароструйных приборов" для очистки электроплиты. Давление пара может вызвать долговременную деформацию поверхности и деталей электроплиты, за которую производитель не несет ответственности.

Правила техники безопасности

Меры защиты от ожогов

При эксплуатации прибора его поверхность нагревается и остается горячей некоторое время после его выключения. Опасность получения ожога исчезает, когда гаснет символ индикации остаточного жара.

Дети должны быть особенно внимательны!

Для работы с прибором надевайте теплоизолирующие перчатки.

Следите за тем, чтобы дети не снимали горячие сковородки или кастрюли. Это создает опасность получения ожога!

Во избежании этого используйте специальные защитные решетки, имеющиеся в продаже.

Не допускается использовать прибор как поверхность для подставки. При случайном включении или от остаточного жара создается опасность нагрева, плавления или возгорания предмета, который Вы положите на прибор, в зависимости от его материала.

Запрещается накрывать прибор полотенцем или пленкой. При случайном включении создается опасность возгорания.

При приготовлении пищи на масле или жире не оставляйте прибор без присмотра. Перегретый жир или масло могут воспламениться и даже поджечь запахаулавливатель. Это создаст опасность пожара!

Не допускайте появления пламени под

запахоулавливателем, который может загореться и вызвать пожар.

Если между встроенным прибором и находящимся под ним выдвижным ящиком отсутствует промежуточная перегородка, то в этом ящике не допускается хранение горючих материалов и предметов, например, аэрозольных баллончиков. Если там находится контейнер для столовых приборов, то он должен быть из жаростойкого материала.

При возникновении неисправности прибора

Если Вы обнаружили в приборе неисправность, то выключите сначала сам прибор, затем предохранитель. Плавкие предохранители должны быть вывернуты полностью. После этого отсоедините прибор от сети питания и обратитесь в специализированный сервис.

Примите меры против непреднамеренного включения прибора в сеть во время проведения ремонта.

Учтите, что царапины и другие повреждения стеклокерамической поверхности также являются дефектами.

■ Ремонтные работы имеют право производить только специалисты.

Неправильно выполненные ремонтные работы могут стать причиной неисправности прибора и серьезной опасности для пользователя. Запрещается вскрывать корпус прибора.

■ Гарантийный ремонт прибора имеет право производить только авторизованный производителем специализированный сервис, в противном случае право на гарантию теряется.

■ Не пользуйтесь посудой из пластмассы или алюминиевой фольги.

При высокой температуре они плавятся.

■ Следите за детьми, чтобы они держались подальше от включенного прибора.

■ Во избежании опасности для детей неиспользуемый прибор следует отсоединить от сети питания, а кабель питания вывести из строя.

Меры защиты от прочих опасностей

■ При пользовании розетками для подключения других приборов следите за тем, чтобы кабели питания этих приборов не касались горячих деталей электроплиты. Изоляция кабелей может быть повреждена. Создается опасность удара током!

■ Пищу следует разогревать до полной готовности. Если в пище имеются комочки, то они растворяются при достаточно длительном времени воздействия достаточно высокой температуры.

Перед первым включением

Предварительные сведения

Вклейте типовую табличку прибора, которая прилагается к комплекту документации, в специально для этого предусмотренное место в главе "Типовая табличка".

Рекомендуется записать номер телефона специализированного сервиса (смотри прилагаемый список адресов центров специализированного сервиса) в главе "Специализированный сервис".

Бережно храните инструкцию по эксплуатации, чтобы передать ее в целостности и сохранности следующему владельцу прибора.

Первая чистка и первый нагрев

При первом нагреве нового прибора из-за сгорания частичек пыли и испарения влаги в изоляции выделяются запахи..

Перед первым включением необходимо промыть прибор щелочным моющим раствором, затем протереть сухой тряпочкой.

Детали из жести покрыты слоем защитного вещества, поэтому при первом нагреве появляется запах. Образование запаха и возможное появление пара через некоторое время проходят. Это не свидетельствует о неисправности.

Утилизация транспортной упаковки и отслужившего свой срок прибора

Упаковка предохраняет прибор от повреждений при транспортировке. Она сделана из легко утилизируемых экологически чистых материалов, предназначенных для переработки и многократного использования. Это позволяет экономить сырье и снизить накопление отходов.

Упаковку можно сдать в пункт приема вторичного сырья.

В отслуживших срок приборах содержится много ценных материалов. Поэтому его можно сдать на переработку в пункт приема металлолома и вторичного сырья.

Храните отслуживший свой срок прибор в недоступном для детей месте.

Во избежании опасности для жизни и здоровья детей, отсоедините отслуживший свой срок прибор от сети и выведите из строя кабель питания.

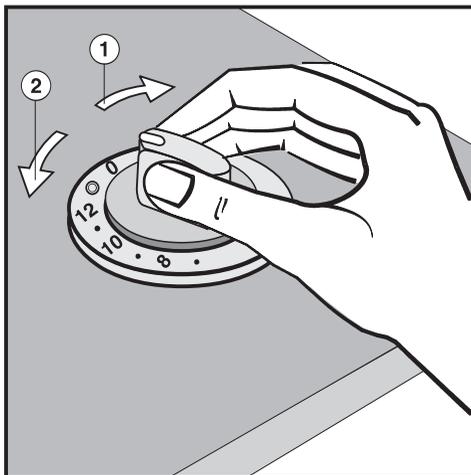
Управление прибором

Включение и выключение

Включение двухконтурной электроконфорки/жаровни

Электроконфорка с символом ☉ включается поворотом соответствующей ручки включения/выключения **вправо** ①, а **выключается** поворотом этой же ручки влево ② до положения "0".

Не допускается поворот ручки в положение "0" через ☉.



Включение одноконтурной электроконфорки (только для модели KM 400)

Электроконфорка без символа ☉ на ручке включения/выключения включается и выключается поворотом этой ручки влево или вправо.

После включения электроконфорки загорается соответствующая контрольная лампочка рабочего режима, затем через некоторое время загорается **индикатор остаточного жара**. После выключения электроконфорки сначала гаснет контрольная лампочка рабочего режима. Индикатор остаточного жара гаснет лишь тогда, когда к электроконфорке можно будет без опаски прикасаться руками.

Включение второго нагревательного контура

При использовании крупногабаритной посуды можно включить второй нагревательный контур двухконтурной электроконфорки или жаровню.

Для этого выполните следующие действия:

- Поверните ручку включения/выключения **вправо** ① через уровень мощности "12" на символ ☉.
- Затем поверните ручку включения/выключения **влево** ② на требуемый уровень мощности.

Регулировка уровня мощности

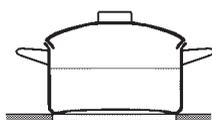
Процесс	Уровни мощности
Приготовление топленого масла, шоколада ... Растворение желатина Приготовление йогурта	1 - 2
Приготовление соусов только из яичного желтка и масла Разогрев небольшого количества жидкости Поддержание блюд в теплом виде, легкий нагрев Набухание риса	1 - 3
Разогрев жидких и полужестких блюд Приготовление кремов и соусов, например, винного крема или белого соуса по-голландски Приготовление каши на молоке Приготовление омлета и глазуньи без корочки Тушение фруктов	3 - 5
Размораживание глубокозамороженных продуктов Тушение овощей, рыбы Набухание вермишели, бобовых культур Набухание пшеницы	4 - 6
Предварительная и основная варка больших количеств продуктов	7
Щадящая жарка (не в разогретом жире) мяса, шницеля, сарделек, глазуньи...	8 - 9
Выпечка картофельного пудинга, подовых пирогов, оладьев...	9 - 11
Кипячение большого количества жидкости Предварительная варка	11 - 12
Знак запроса включения второго нагревательного контура	☉

В таблице приведены ориентировочные данные, рассчитанные на обычные порции для четырех человек. При использовании высоких кастрюль, при варке без крышки больших количеств продуктов устанавливается более высокий уровень мощности. Для приготовления небольшого количества продуктов выбирается самый низкий уровень мощности.

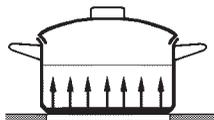
Управление прибором

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Используйте кастрюли и сковородки только с ровным дном, которое в холодном состоянии слегка вогнуто внутрь, а в горячем состоянии плотно прилегает к плоскости электроконфорки. Неровное дно посуды увеличивает время приготовления.

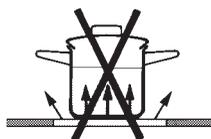


холодное

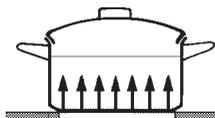


горячее

Следите за тем, чтобы дно кастрюль и сковородок подходило по диаметру размерам электроконфорки. Иначе часть жара излучается впустую.

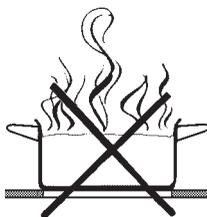


слишком мал

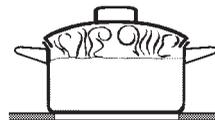


подходит

- По возможности готовьте пищу только в закрытых кастрюлях и сковородках. Это также предотвращает излишнюю потерю жара.



открыто



закрыто

При длительном приготовлении выключайте электроконфорку за 5-10 минут до готовности пищи. Таким образом Вы используете остаточное тепло конфорки.

Не допускается использование "пароструйных приборов" для очистки электроплиты. Давление пара может вызвать долговременную деформацию поверхности и деталей электроплиты, за которую производитель не несет ответственности.

Запрещается использование зернистых или агрессивных чистящих средств, например, аэрозолей для гриля и духовок, удалителей пятен и ржавчины, средств, содержащих песок или пемзу, которые могут поцарапать поверхность электроплиты.

Запрещается использование острых предметов во избежание повреждения уплотнительной прокладки между стеклом и рамой, а также между рамой и рабочей плитой (столешницы).

Тщательно удаляйте остатки специальных чистящих средств для стеклокерамических поверхностей влажной тряпочкой, т.к. при нагревании они могут въедаться.

После каждой влажной чистки электроплиты вытирайте ее сухой тряпочкой. Этим Вы сможете избежать появления известковых отложений.

Стеклокерамическая поверхность электроплиты требует такого же осторожного обращения как и стеклянная поверхность.

Регламентная чистка

электроплиты производится в холодном или чуть теплом состоянии. При наличии только влажных непригоревших загрязнений достаточно промыть электроплиту слабым щелочным моющим раствором, затем высушить.

Для рамы рекомендуются те же чистящие средства, что и для самой электроплиты.

Удаление пригоревших

загрязнений производится с помощью бритвенного лезвия. Затем производится влажная чистка электроплиты.

Пятна перламутрового цвета

(остатки чистящих средств) и **пятна с металлическим отблеском** (остатки алюминия) удаляются специальными чистящими средствами для стеклокерамических поверхностей в холодном состоянии.

Известковые отложения

от вылившейся при кипячении воды удаляются уксусом или специальными чистящими средствами для стеклокерамических поверхностей.

Чистка и уход

Если на горячую электроплиту попали **остатки сахара, пластмассы или алюминиевой фольги**, то сначала выключите требуемую электроконфорку. Затем **немедленно** соскребите остатки сахара, пластмассы или алюминиевой фольги бритвенным лезвием с электроконфорки, пока она горячая. В конце произведите чистку электроконфорки в холодном состоянии с помощью специальных чистящих средств для стеклокерамических поверхностей.

Ремонт электроприборов имеют право производить только специалисты.

Неправильно выполненные ремонтные работы могут стать причиной неисправности прибора и серьезной опасности для пользователя.

Что делать, если ...

... прибор после включения не нагревается?

Проверьте срабатывание предохранителя домашней электропроводки. При необходимости обратитесь к электрику или в специализированный сервис.

Техническое описание

Подключение электропитания

Рекомендуется подключать прибор к сети через розетку. Это облегчит обслуживание прибора специализированным сервисом. Следите за тем, чтобы розетка была всегда доступна.

Если подключение электропитания производится не через розетку, то доверьте выполнение этой работы специалисту. Для подключения прибора к сети питания обратитесь к электрику, который обязан знать и соблюдать действующие в стране инструкции по работе с электрооборудованием, а также дополнительные инструкции и правила техники безопасности местных предприятий электроснабжения.

Если розетка недоступна или предусматривается жесткое подключение к сети питания, то в месте подключения должно быть встроено устройство разделения для каждого полюса, в качестве которого может использоваться тумблер с отверстием контакта диаметром минимум 3 мм. Должны быть также предусмотрены предохранители.

Необходимые для **подключения данные** содержатся в **типовой табличке**. Они должны совпадать с соответствующими данными сети питания.

Данный прибор относится к **классу теплозащиты "Y"**; т.е. его можно закрывать только с двух сторон стенками помещения или мебелью,

которая выше самого прибора (смотри прилагаемое руководство по монтажу).

Технические данные

Общая мощность:

смотри типовую табличку

Подключение к сети:

230 В/50 Гц

Предохранители:

Защитный автомат с предельным током срабатывания ≥ 16 А
Характеристика срабатывания типа "В" или "С"

Защитный автомат остаточного тока при выходе прибора из строя:

Для повышения безопасности инструкцией VDE и ÖVE рекомендуется использование защитного автомата с током срабатывания 30 мА.

Срабатывание в происходит при остаточном токе < 100 мА, если прибор длительное время не включается.

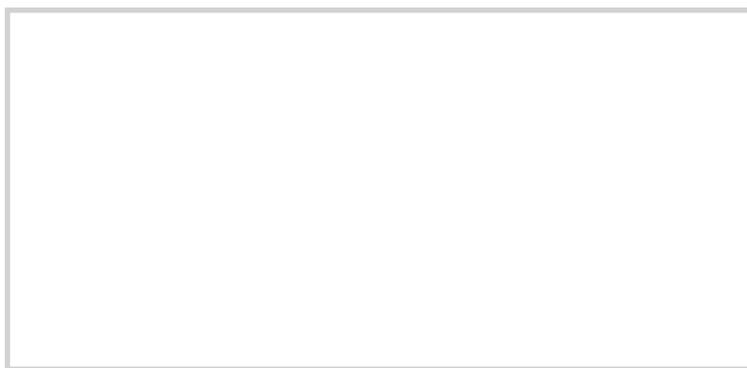
Специализированный сервис

В прилагаемом списке центров специализированного сервиса содержатся их адреса, по которым Вы можете обратиться.

При обращении в специализированный сервис требуется назвать серийный номер и тип Вашего прибора. Эти данные содержатся в типовой табличке, приведенной ниже.

Типовая табличка

Здесь клеивается типовая табличка, прилагаемая к документации комплекта поставки. Проследите за тем, чтобы обозначение типа прибора совпадало с данными на титульном листе настоящей инструкции по эксплуатации.



Miele

Служба технического сервиса
129164 Москва
Зубарев пер., 15-1
ООО Миле СНГ
Телефон (+7 095) 745-8681
Телефакс (+7 095) 745-8680



АЯ46

Фирма производитель оставляет за собой право вносить
незначительные изменения в конструкцию и дизайн прибора
Бумага произведена по технологии, исключающей применение хлора,
с заботой об окружающей среде.

00/4798